

GIRAULT SAS

4 Bd de Chinon – BP 40001

37515 BALLAN MIRE CEDEX – France

tel. +33 (0)2 47 73 38 38 - fax. +33 (0)2 47 73 38 48

email : infos@vivog.fr

CABINE DE SECHAGE « DOG SPA » VIVOG – AG010 – AG020

Cabin Dryer « DOG SPA » VIVOG – AG010 – AG020

Notice de montage – d'utilisation, d'entretien et de sécurité

– Assembly instruction – For use, maintenance and safety

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL
PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE



Important : respecter les consignes d'utilisation

CONSIGNES DE SECURITE

Avant la mise en marche de la cabine de séchage, lisez et respectez attentivement cette notice d'utilisation.

Les cabines de séchage DOG SPA sont conçues pour le séchage des chiens et des chats exclusivement.

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Votre installation électrique devra répondre à toutes les normes de sécurité en vigueur et être équipée d'un disjoncteur différentiel 30 mA.

Lors de la mise en place, veillez à respecter une distance libre d'environ 40 cm de chaque côté de l'appareil afin de ne pas obstruer les grilles d'apport d'air.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que les grilles d'apport d'air ne sont pas obstruées par des poils.

- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et ne pas utiliser dans des endroits humides.

- Si l'appareil tombe dans l'eau, le débrancher du réseau d'alimentation avant de le saisir.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il tombe accidentellement dans l'eau : le porter dans le centre d'assistance technique VIVOG pour y être inspecté et éventuellement réparé :

VIVOG – GIRAULT SAS

4 Bd de Chinon - BP 40001 - 37515 BALLAN-MIRÉ CEDEX - FRANCE.

tel. +33 (0)2 47 73 38 38 - fax. +33 (0)2 47 73 38 48

email : infos@vivog.fr

- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et ne pas l'ouvrir. Pour toute réparation éventuelle, s'adresser uniquement au centre d'assistance technique VIVOG.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un modèle identique.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou si des pièces sont manquantes.

- Ne pas actionner l'appareil avec les mains et/ou les pieds mouillés.

- Ne pas utiliser l'appareil les pieds nus.

- Ne pas utiliser de rallonge dans des pièces destinées au bain ou à la douche.

- Ne pas tirer le cordon d'alimentation ni l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.

- Ne pas laisser les enfants ou les personnes incapables d'utiliser l'appareil sans surveillance.

- Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que celui pour lequel il est destiné.

**EN AUCUN CAS L'APPAREIL NE DOIT ÊTRE
OUVERT PAR VOS SOINS.**

Important: please follow the guidelines for use

SAFETY PRECAUTIONS

Before turning on your Cabin dryer please read and follow these instructions carefully.

The Cabin Dryer DOG SPA is designed for drying dogs and cats exclusively.

Check that the voltage indicated on the machine corresponds to your electrical supply. Your electrical supply should meet current safety standards and be fitted with a 30 mA circuit breaker.

When installing the machine, make sure that there is a space of around 40 cm on each side of the machine to prevent obstruction of the air inlets.

- Before each use, check that the air inlets are not obstructed by hairs.

- Never submerge the machine in water and never use in wet places.

- If the machine fall into water unplug the power supply before picking up the machine.

- Never use the machine if it is dropped into water: take the machine to the VIVOG technical assistance centre for inspection and repair if necessary:

VIVOG – GIRAULT SAS

4 Bd de Chinon - BP 40001 - 37515 BALLAN-MIRÉ CEDEX - FRANCE.

Tel.: +33 (0)2 47 73 38 38 – Fax. +33 (0)2 47 73 38 48

E-mail: infos@vivog.fr

- If the machine stops working or do not work correctly, turn it off and do not open it. Repairs should only be performed at the VIVOG technical assistance centre.

- If the power cable is damaged, it should be replaced with an identical model.

- Never use the machine if it is damaged or if parts are missing.

- Never use the machine with wet hands or feet.

- Never use the machine barefoot.

- Never use the extension lead in rooms that are destined for bathing or showering.

- Never pull the power cable or the machine to unplug it from the power socket.

- Never allow children or unskilled persons to use the machine without supervision.

- Never use the machine for anything other than the purpose for which it is designed.

NEVER OPEN THE MACHINE

Notice de montage / Assembly instruction

Vous venez de recevoir votre DOG SPA, voici quelques consignes pour la mise en route de l'appareil :

You just got your DOG SPA, here are some guidelines before using the machine

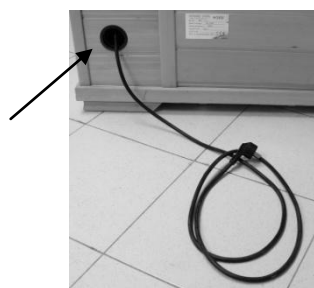
Contenu de l'envoi : Contents :

- 1 cabine de séchage DOG SPA *1 cabin dryer DOG SPA*
- 1 sachet contenant : 1 tournevis, 1 système de fermeture avec clé, une plaque de protection anti-poussière, des vis supplémentaires, 1 fusible 16A, une fixation supplémentaire, 1 fusible 5A.
1 bag containing: 1 screwdriver, locking system with a key, a dust protection, extra screws, a 16A fuse, a 5A fuse, an additional fastener.

1. Mettre en place l'appareil à l'endroit souhaité et veiller à respecter une distance libre d'environ 40 cm de chaque côté de l'appareil afin de ne pas obstruer les grilles d'apport d'air.
When installing the machine, make sure that there is a space of around 40 cm on each side of the machine to prevent obstruction of the air inlets.

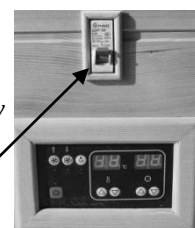
2. Installer le système de fermeture sur la porte en verre sécurisé
Install the locking system on the door

3. Dérouler la totalité du cordon d'alimentation à l'extérieur de la cabine et mettre la plaque de protection anti-poussière
Unroll all of the power cable outside the cabin and place the dust protection



Système de fermeture /
locking system

4. Brancher l'appareil au secteur
Plug the machine into the mains power supply
5. Mettre le disjoncteur de sécurité sur « I »
Turn the circuit breaker to "I"



La pièce où se situe la cabine de séchage doit être ventilée correctement ou être pourvue d'un extracteur d'air afin d'assurer le fonctionnement normal de la machine et le confort de son utilisateur.

The room in which the drying cabin is installed should be well ventilated or be equipped with an extractor fan to ensure normal operation of the machine and the comfort of the user.

Caractéristiques :

Existe en 2 modèles :

- Sécurisée aux normes CE
- Commande et contrôle électronique
- Porte en verre sécurisé avec fermeture à clé
- 4 panneaux infrarouges en carbone
- Caillebotis amovibles pour un nettoyage facile
- Eclairage intérieur
- Réglage de la température de 20 à 45°C (maxi)
- Programmation à la demande
- Ventilation haute et basse indépendantes
- Grille réglable manuelle d'apport d'air frais pour le confort de l'animal et faire baisser la température en particulier en fin de séchage. Une grille de chaque côté

Dog spa one : Spécial chat et petit chien (jusqu'à 25 Kg)
220 volts
750 watts
Chauffage par panneaux carbonés + tube céramique

Dog spa duo : Spécial grand chien
220 volts
1100 watts
Chauffage par panneaux carbonés

Nettoyage et Entretien

- Avant d'effectuer les opérations de nettoyage, éteindre l'appareil et extraire la fiche de la prise de courant.
- Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon doux humide. Nettoyer quotidiennement les grilles d'apport d'air situées sur les côtés de l'appareil ainsi que la grille de plafond (ventilation tournante)
- Ne pas utiliser de produits non appropriés (ex. solvants, crèmes, graisses, etc.)

Characteristics:

Available in 2 models:

- Compliant with CE norms
- Electronic commands and control
- Lockable door made with safety glass
- 4 carbon infrared panels
- Removable panels for easy cleaning
- Interior lights
- The temperature can be adjusted from 20 to 45°C (max)
- Tailor-made programming
- Independent top and bottom ventilation
- Manually adjustable fresh air vent to improve the animal's comfort and lower the temperature, particular at the end of drying. One grille on each side.

Dog spa one: Specially designed for cats and small dogs (up to 25 kg)
220 volts
750 watts
Heating via carbon panels + ceramic tube

Dog spa duo: Specially designed for large breed dogs
220 volts
1100 watts
Heating via carbon panels

Cleaning and maintenance

- Before cleaning, turn off the machine and remove the plug from the power socket.
- Use a soft, damp cloth to clean the machine. Clean the air inlet grilles on the sides of the machine daily and the ceiling grille (rotating fan).
- Do not use inappropriate cleaning products (e.g. solvents, creams, greases, etc.).

Utilisation – Mode d'emploi :

Les animaux seront attachés comme sur une table de toilettage. Avant d'être installés à l'intérieur de la cabine, chiens et chats devront être égouttés (éponge, serviette, pulseur) au niveau de la baignoire.

1- Allumer l'appareil en appuyant sur le bouton « ON OFF » 10 à 15 minutes avant l'utilisation et régler la température et le temps de séchage souhaités

2- Allumer les ventilateurs seulement après le temps d'attente.

L'allumage des ventilateurs valide le réglage

3- Mettre l'animal dans la cabine de séchage et l'attacher grâce aux chaînes plastiques fournies

Il est possible d'ajuster la température (en + ou en -) et le timer (idem) en cours de fonctionnement.

Les cabines Vivog "Dog SPA" permettent un séchage rapide, économique, complet et personnalisé en toute sécurité grâce aux panneaux chauffants infrarouges en carbone et au double système de ventilation indépendantes haut et bas.

Operation – Instruction for use:

The animals are tied as they would be on a grooming table. Before placing them in the cabin, dogs and cats should be towel dried (sponge, towel, blaster) whilst still in the tub

1- Turn on the machine by pressing the ON OFF switch 10 to 15 minutes before using the machine and set the desired temperature and heating time

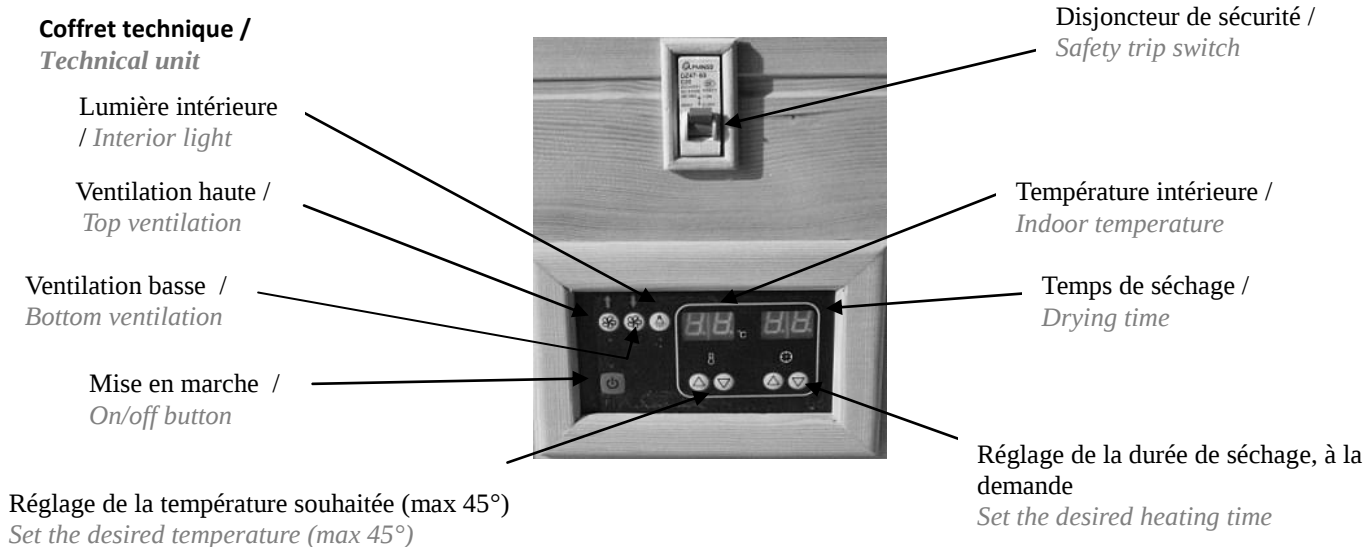
2- Only turn on the fans after the waiting time.

Turning on the fans confirms the settings

3- Put the animal in the drying cabin and secure it using the plastic chains

The temperature (+ or -) and the time (+ or -) can be adjusted during operation.

The Vivog "Dog SPA" cabins enable quick, economic, complete, and personalised drying, in complete safety thanks to the carbon infrared heating panels and the dual independent top and bottom ventilation system.



Garantie

La durée de la garantie par le fabricant est de 12 mois à partir de la date d'achat de l'appareil, elle cesse à la fin de cette période même si l'appareil n'a pas été utilisé. Il est donc recommandé de conserver les documents prouvant l'achat (facture et emballage d'origine).

La garantie s'applique pour une utilisation normale et non intensive avec un entretien régulier des accessoires.

Sont garantis tous les remplacements ou réparations nécessaires par suite de défauts de matières ou de fabrication.

Le remplacement ou la réparation des parties sujettes à l'usure normale, comme le cordon d'alimentation, sont donc exclus.

Une intervention éventuelle pendant la période de garantie ne prolonge pas celle-ci.

La garantie n'est pas reconnue si l'appareil a été ouvert ou endommagé par suite de négligence, inexpérience, transport.

Les remplacements ou réparations couverts par la garantie sont effectués gratuitement en adressant directement l'appareil dans son emballage d'origine avec sa preuve d'achat à :

VIVOG - GIRAULT SAS

4 Bd de Chinon - BP 40001 - 37515 BALLAN-MIRÉ

CEDEX - FRANCE.

tel. +33 (0)2 47 73 38 38 - fax. +33 (0)2 47 73 38 48

email : infos@vivog.fr

Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur

Guarantee

Cabin dryer "DOG SPA" is guaranteed for a period of 12 months from the date of purchase, the guarantee terminates at this time even if the machine has not been used. It is therefore advisable to keep the proof of purchase (receipt and original packaging).

The guarantee is applicable for normal conditions of use and not intensive, on clean materials with regular maintenance of all parts.

The guarantee covers all mechanical and electrical manufacturing defects.

The replacement or repairs of parts that are subject to normal wear, such as power cable, are therefore excluded. Any repairs made during the guarantee period do not result in a prolongation of the latter.

The guarantee is not valid if the machine has been opened or damaged as a result of negligence, inexperience, or during transport.

The replacements or repairs covered by the guarantee are free of charge by sending the machine directly, in its original packaging, with proof of purchase to:

VIVOG – GIRAULT SAS

4 Bd de Chinon - BP 40001 - 37515 BALLAN-MIRÉ

CEDEX - FRANCE.

Tel.: +33 (0)2 47 73 38 38 – Fax. +33 (0)2 47 73 38 48

E-mail: infos@vivog.fr

Shipping costs are at the expense of the purchase